Zeitschrift: Landschaftsschutz in der Schweiz: Tätigkeit der SL = Protection du

paysage en Suisse : activité de la FSPAP

Herausgeber: Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Band: - (1987)

Rubrik: Jahresrechnungen 1987 = Comptes 1987

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

11. Jahresrechnungen 1987 Comptes 1987

Bilanz per 31. Dezember 1987

der Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege

Bilan au 31 décembre 1987

de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

			Aktiven Actif Fr.	Passiven Passif Fr.
Kasse / Caisse Postcheck / Compte de chèques postaux Banken / Banques Wertschriften / Titres, papiers valeurs Debitoren Verrechnungssteuer / Débiteurs Transitorische Aktiven / Actifs transito Bibliothek / Bibliothèque		pot anticipé	784.50 5'110.85 309'760.80 1'209'170 22'662.85 54'072	
Büromobilar, -maschinen / Mobilier et ma Kreditoren / Créditeurs Rückstellungen / Réserves Rückstellung aus Kapitalertrag Schenkung		es de bureau	1,	11'038.90 116'000
Réserve recette du capital de donation Trans. Passiven / Passifs transitoires zweckgebundene Schenkung 1986 /				68'125.10 9'570
Donation "paysage naturel" 1986 Kapitalertrag 1986, brutto / Recette du capital 1986 brut	+	1'000'000		
Kapitalertrag 1987, brutto / Recette du capital 1987 brut	+	51'905.35 1'068'125.10		
Zuweisung an Rückstellung aus Kapitalert der Schenkung / Affectation de la rec du capital de donation en réserve		68'125.10		
Kursverlust auf Wertschriften 1987/ Perte valeur des titres 1987 -		1'000'000 98'351.65		
Wert Schenkung 31.12.1987 / Valeur de la donation au 31.12.87 Stiftungskapital 1.1.87 / Capital		4001760.05		901'648.35
de la Fondation au 1.1.87 Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes Stiftungskapital am 31.12.87 /		489'762.35 5'418.30		
Capital de la fondation au 31.12.87				495'180.65
			1'601'563	1'601'563

Erfolgsrechnung 1987 / Pertes et profits 1987

Ertrag / Recettes Fr	٠.
----------------------	----

Beiträge Gründerorganisationen /	
Subventions des organisations fondatrices	40'000
Patronatsverein / Société de patronage	440'631.75
Spenden / Dons	3'375
Spende Broschüre / Don brochure:	
"Paesaggio, abitati e costruzioni stradali"	3'500
Projekt: "Regeneration von Waldrändern" /	
Projet: "Régénération des lisières"	40'000
Spenden Naturlehrpfad Gletsch / Dons sentier nature Gletsch	10'000
Spende Schrift "Schutz kleiner Waldflächen /	
Don brochure: "Protection des petites surfaces forestières"	10'000
Beitrag Talerkommission SHS + SBN / Fonds du Comité de l'écu d'or	50'000
Einnahmen aus Gutachten / Recettes expertises	2'085
Broschürenverkauf / Vente de brochures	3'593.50
Zinsertrag / Intérêts	22'986.30
übrige Erträge / Autres recettes	2'684.55
	628'856.10
	========

Personalkosten / Personnel:	
Gehälter + Löhne / Salaires Sozialleistungen / Prestations sociales	310'921.05 57'749.50 368'670.55
Entschädigungen an Dritte / Dédommagements à des tiers	15'659.40
Sachaufwand / Frais matériels	
Aktionen / Actions Rechtskosten / frais juridiques Projekt: "Regeneration von Waldrändern" /	25'421.70 825
Projet: "Régénération des lisières" Naturlehrpfad Gletsch / Sentier nature Gletsch Fachtagungen, Mitgliederversammlung / Journées. Assemblée of Schriften, Publikationen / Publications générales Schrift "Schutz kleiner Waldflächen /	35'000 6'616.05 des membres 8'094.60 10'551.10
Brochure: "Protection des petites surfaces forestières" Schrift / Brochure: "Paesaggio, abitati e costruzioni strad Ausstellung: "Traditionelle Kulturlandschaften" /	
Exposition: "Paysages ruraux tratitionnels" Rückstellung f. Büroautomation / Réserve pour modernisation Rückstellung f. Aktion Greina / Réserves pour l'action Gre Miete, Strom / Loyer, Electricité	
Unterhalt, Reparaturen, Reinigung / Entretien, réparations, Versicherungen, Gebühren / Assurances, taxes Büromaterial, Drucksachen / Matériel de bureau, imprimés Büromöbel, -maschinen / Meubles de bureau, machines	nettoyage 2'617.35 622 11'189.30 4'996.10
Bibliothek, Zeitschriften / Bibliothèque, périodiques Fotomaterial / Matériel photographique Telefon, Porti / Port, téléphone Bankspesen / Frais bancaires	2'517.10 1'627.85 12'955.65 440.90
Beiträge (Vereine, Verbände) / Subsides (associations) Reisespesen / Frais de voyage übrige Büro- u.Verwaltungsspesen /	820 6'152.90
Autres frais de bureau et d'administration	3'834

Einnahmenüberschuss / Excédent des recettes

628'856.10 ========

623'437.80

5'418.30

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte Thunstrasse 67

3074 Muri

Muri, 22. März 1988

Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege Hirschengraben 11

3011 Bern

Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident, Sehr geehrte Dame und Herren,

als Kontrollstelle Ihrer Stiftung habe ich die auf den 31. Dezember 1987 abgeschlossene Jahresrechnung im Sinne des Obligationenrechtes, Artikel 728, geprüft.

Ich stellte fest, dass

- die Bilanz und die Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- bei der Darstellung der Vermögenslage und des Geschäftsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten sind.

Aufgrund der Ergebnisse meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahresrechnung, die mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 5'418.30 abschliesst, zu genehmigen.

Die Kontrollstelle

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte

BILANZ per 31. Dezember 1987

 $\ \, \text{des Patronats} \textit{vereins der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege}$

BILAN au 31 décembre 1987

de la Société de patronage de la Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage

	Aktiven Actif Fr.	Passiven Passif Fr.
Bank SBV / Banque SBS No 632.620 Guthaben Verrechungssteuer / Impôt anticipé Kapital / Capital	656.10 4.55	660.65
	660.65	660.65
Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1987 Compte des pertes et profits au 31 décembre 1987		
	Aufwand Dépenses Fr.	Ertrag Recettes Fr.
Schweiz. Stiftung für Landschaftsschutz/ Fondation suisse pour la protection du paysage Beiträge / Cotisations Zinsertrag brutto / Intérêts bruts	440'631.75	440'661.60 13.05
Vermögensveränderung / Changement de fortune	42.90	15.05
	440'674.65	440'674.65
Veränderungen / Changements		Fr.
Vermögen am 1. Januar 1987 / Fortune au ler janvier 1987 Vermögensveränderung / Changement de fortune		617.75 42.90
Vermögen am 31. Dezember 1987 / Fortune au 31 décembre 1987		660.65

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte Thunstrasse 67

3074 Muri

Muri, 22. März 1988

Patronatsverein der Schweizerischen Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege Hirschengraben 11

3011 <u>Bern</u>

Bericht der Kontrollstelle

Sehr geehrter Herr Präsident, Sehr geehrte Damen und Herren,

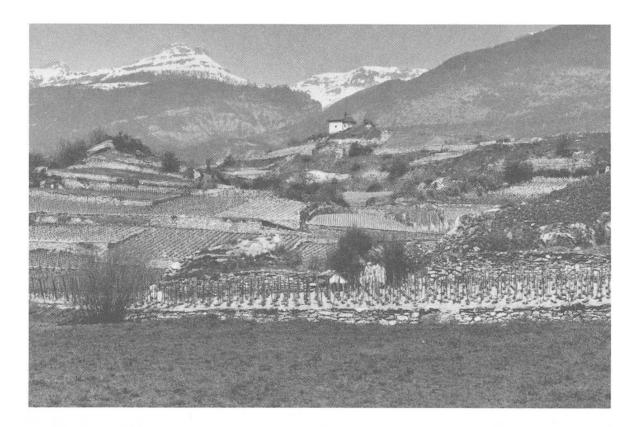
als Kontrollstelle des Vereins habe ich die Jahresrechnung 1987 geprüft.

An Beiträgen sind im Berichtsjahr Fr. 440'661.60 eingegangen (Vorjahr Fr. 411'553.75). Die Rechnung schliesst mit einer Vermögensveränderung von Fr. 42.90 ab. Das Vermögen per 31. Dezember 1987 beträgt Fr. 660.65.

Aufgrund meiner Prüfungen beantrage ich, die vorliegende Jahreserechnung 1987 zu genehmigen.

Die Kontrollstelle

Konrad E. Brönnimann dipl. Bücherexperte



Salgesch

Die verwaltungsgerichtliche Beschwerde der SL und des WWF-Schweiz gegen die Rebbergmelioration in Salgesch wurde vom Bundesgericht in den wesentlichen Punkten gutgeheissen.

Die reizvolle Hügellandschaft konnte von einem überrissenen Projekt bewahrt werden.

Salquenen

Le recours de droit public interjeté par la FSPAP et le WWF-Suisse contre les améliorations foncières viticoles à Salquenen a été accepté sur la plupart des points importants par le Tribunal fédéral.

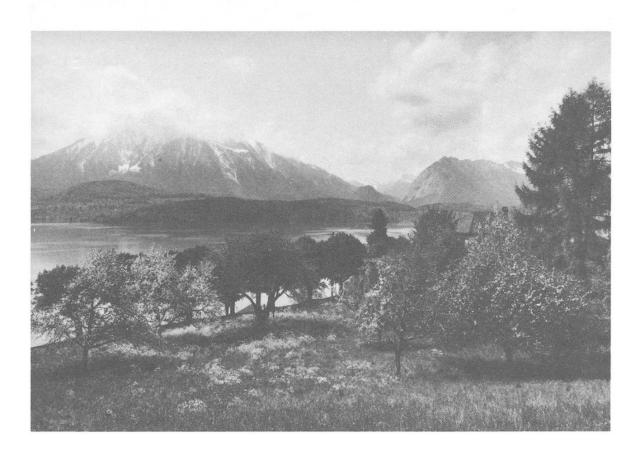
Ce manifique paysage de collines, menacés par ce projet demésuré, sera conservé.

Thunersee

Die Landschaft rund um den Thunersee ist durch den Bau von Zweit-Wohnungen und Luxusresidenzen bedroht. Die SL machte in einem grossen Bericht in der NZZ (18./19.7.1987) auf diese Problematik aufmerksam.

Lac de Thoune

Le paysage du lac de Thoune est gravement menacé par la construction de résidences secondaires et luxueuses. Dans un important article paru le 18./19.7.1987 dans la NZZ la FSPAP attira l'attention du public sur cette problématique.





Schindeldächer

Zusammen mit dem Berner Heimatschutz hat die SL eine Aktion zur Erhaltung und Erneuerung von Holzschindeldächern auf alp- und landwirtschaftlichen Gebäuden im Berner Oberland lanciert.

Toits de bardeaux

En collaboration avec la Ligue bernoise du patrimoine, la FSPAP a lancé une action pour la préservation et le renouvellement des toits de bardeaux des bâtiments ruraux et alpestres de l'Oberland bernois.



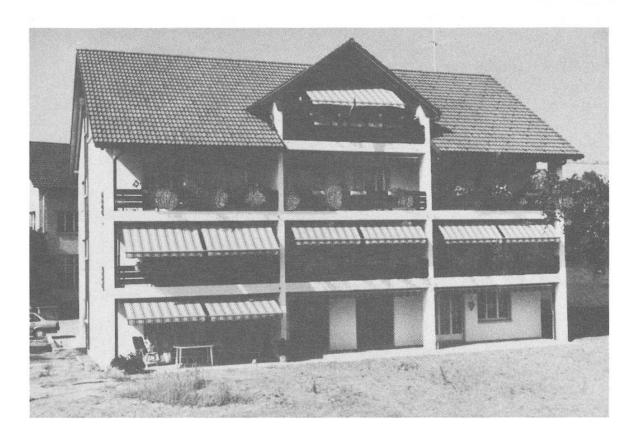
Vom Bundesgericht geschützter Waldsaum am Bachlauf des Parimbot (VD). Die Bestockung wäre andernfalls im Rahmen einer Melioration beseitigt worden.

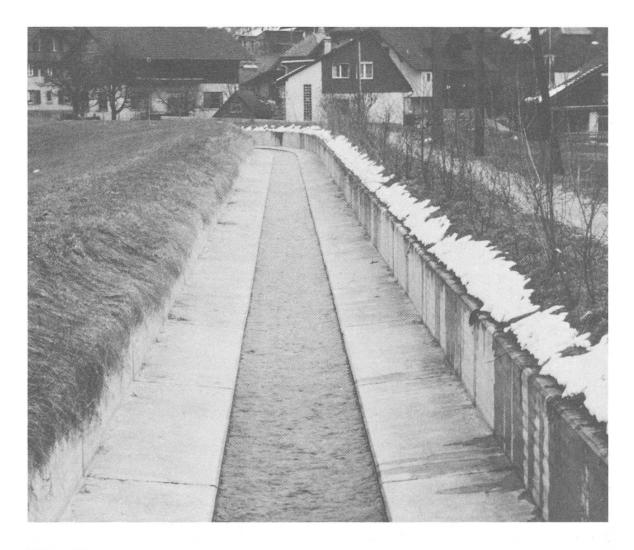
Le cordon boisé du ruisseau Parimbot préservé par une décision du Tribunal fédéral. Son deboisement était prévu dans le cadre d'une amélioration foncière.



Das abgerissene Haus hatte ein Gesicht und eine Seele. Kann man das vom Neubau auch sagen? (Bild: Jon Etter, im Rahmen des Jugend-Fotowettbewerbes «Landschaft wohin?»)

La maison démolie avait un visage et une âme. Peut-on en dire de même pour le nouveaux bâtiment? (Foto: Jon Etter, concours photo «Landschaft wohin?»)





Wasserbau

Der Bildvergleich zeigt, wie unterschiedlich Fliessgewässer in der Schweiz verbaut werden.

Oben:

Mit dieser harten Methode werden die Landschaft und das Gewässer vergewaltigt.

Es geht auch anders. Für ihre langjährigen Bemühungen für den naturnahen Wasserbau erhielt die interdisziplinäre Gruppe für Wasserbau des Kantons Zürich den Siedlungspreis der Conservation Foundation (London), der alljährlich von der SL verliehen wird.

Correction de cours d'eau

Les deux images montrent comment en Suisse on peut procéder à la correction de cours d'eau de façons differentes.

A gauche:

Méthode dure. On fait violence au paysage et à l'eau.

En bas:

Méthode proche de la nature. Pour leur grand engagement en faveur de ce type de méthodes, le groupe interdisciplinaire pour la correction des eaux du canton de Zurich a reçu un des prix de la Conservation Foundation (Londres), attribués chaque année par la FSPAP.

